

7 An Cearnós

ṪḌ pīṣinn Ḍ luḌḌ.

Cárde ó cáimigeadar? Sin cuio de na
 ceirteanna a t'fiannuigeamar ar dtúr.
 Ac tá an mún rin i bfolac fóir i gcroíde
 i bfolac fóir i gcroíde

(Ap leanamaint).

1500 Roman, exp. 15 + 27.

SSEAL ANAMA

.1.

beata féin-Sgríobhinn n. Treapa

A luac—6/-.

Téarmaí ar leit do ríoláda agus do
Eoláirí, ac ríoláda 45

"IRISH HOMELAND" OFFICE,
50 Spáir na Mainistreach,
Baile Átha Cliath;

nó 45

Siúrsa lucaid naomha,
Coillte Mása.

CÁ

AN ŠAOT ANIAR

A ríoláda

Tomár Ó Máille.

Le fásail ó

Comluic oideacais na
héireann.

Cm ríoláda ac anoir aip.

cumann urruðais cátrac Baile Átha Cliath.

4 SRÁID UACTARAC UÍ CONAILL,
1 mbaile átha cliath.

Cmh uaingean le Cairéal na Ríog,
Cmh Saedéalac le Teamair na Uchíac
Cmh ceann le don pléid inr an scíle
Cumann Urruðair Cátrac átha Cliath.
Connigmuir i n-éirinn an t-áirgead,
Díor 45 Seán buirde mar a beap,
Agur beir an t-áirgead fearca,
Ac ciall a beir agaimn arson.

AN DEAN FAILLIGE SA SCUIS

AS SIOPA

C. UÍ NEACHTAIN 7 A
CLAINNE MAC

CÁ

buaio connacra maidir
le trofán 7 inntreab
tíge, uirlir de cuile
cineál, ball acraí, spéir,
7 eile.

SRÁID NA SIOPAÍ, SAILLIM.

Céin-réal: Ó Neachtain, Saillim.

TEAC DOIDEACRA

Aic teacrair le hais laetanta

UÍ MONSÁIN

CÁRNA.

raoipe. Tá comgar reolcópíeacra,
táolcópíeacra 7 ríoláda ann. lars-
aíreacra locha 7 fairsíge ann. Tá
zoza Saedilge 45 'cuile úime ra
teac.

"FÁINNE AN LAE."

Páipéar oifigeamail Connacra na Saedilge
Máir Saedéal tá, ceannuis agus léis 54c
reacraim é.

SÍONTAIS: (le n-íoc póm pé)

bluain 10/10.

leat-bluiain 5/5.

Ráite 2/9.

Leatanaic do macaib léisinn ann 54c
reacraim. Téarmaí rreipialta do
Craobaca, Coláirí, Scoileanna.

AN DAINISTEOR,

25. Ceapnós Parnell,
Át Cliath.

CAUAC SAEDÉALAC ar feadap le
fásail ó

PROINSIAS MAC DONNACRA 7 A COM.

: : 1 nSailim. : :

—O—

A cuip olútar i sconnairde le déantur
na h-éireann a cuip 'un cinn. . . .

MAC DACTÓ

Innrean nua ar an rean-réal a tug

Tomás Ó Máille.

Fá réir anoir agus le fáil ó

Comluic oideacais na héireann,
89 Spáir an Talbóirí,
Baile Átha Cliath.
Sgillíng acá aip.

Cmío an bporca - - 3/- ra mbliadain.
" " " - - 1/6 ra leicbliadain.

Uime ar bíe a ocarcuigeann "An
Stoc 7 An Ceapnós" uair, nó ar maic leir
fuagraic a cuip ann, ríoláda ré 45 an
mbainistear.

TOMÁS DOLUN,

Coláirí na h-Iolreile,
1 nSailim.

Maidir le 54c ádair ríoláda a ceirdear
ra bráipéar cuipcear ríoláda 45

TOMÁS Ó MÁILLE,

Coláirí na h-Iolreile,
1 nSailim

AN STOC 7 AN CEARNÓS

mí na noúlas, 1927.

ir na Déada

D'éirí naic oíofar opaimn innrean
uair leigceoirí go bfuil an Stoc veic
mbliadna ar an raogal an mí reo. Ní
sairge mór an méiríu rín ar bealac, ac
nuair a cuimnígear uime ar an ríata
mór ve páipéir nuairdeacra a cuipcear ar
bun le éing bliadna ríeacra 7 a cuair o'as
arir, tá ádair ácar ann go bfuilmuio fóp
ar fásail.

Sé Páipéar Mac Canna—beannaic De le
na anam—an uime a oíamís ré i oípac i
na cáilríeacra an Stoc a cuip ar bun, agus
bí Seán Mac Siollapnáca 7 Tomár
Dreacnac, Oócúir, 7 an fear eagar ra
lácar rreipín le linn oí teacra ar an
raogal 7 bí an t-ácar Ó Ceallais—go
noéana Dia ríocaire aip—ann go haisgearr
ma uairíu rín. Ir mar páipéar poilitríeacra

uo na Saedilgeoirí a ceap Páipéar amac i
oípac é, agus rín é a bí ann ar fead i
bpa. Ac táimís ácar ar an raogal 7
cáiríu an Stoc ar nóir cuile ríoc eile
mteacra leir an raogal nó beir ar veirdear.
Le éigre 7 eolur a rean 7 a rínnirí a cuip
ar fásail do na Saedil a ceap ré rreipín
é 7 maireann an taob rín ven ríeal fóp.

Ó cuipcear an Stoc ar bun i oípac níor
leis ré fáillige don uair i n-eolur ar an
raogal nua a tabairt do luic a léigce.
Tá ré 45 iarrar an teanga a coimeál
a' car ón rean go oí an nua 7 ríoc na
cainte a beir i sconnairde i n-uacra. An
plaic a bí ar an nSaedilge fad ó nuair a
bí rí ma reat ir fíorir a cuip arir uirí.
Tá mntleacra 7 meabair éinn 45 na Saedil
anoir, míle buirdeacra le Dia, éom maic ir
bí aram. Níor ceap ríu i an cainte
a beir uirdearac oíu. Féacraic an Stoc
le mteacra cor ar coir leir an raogal.
D'éiríu go mbeaí ácar veirde a' tigeacra
ar uá réir. Ac tá ré i sceirt ríu ve
éomairí na háilleacra a beir a' ríor-ácar
cra.

Ir iomra ácar 7 feadap acá a' ceartail
fóp an Stoc 7 ir iomra ácar a oícar ar
ma maireann ré go oíacraic aip 7 fóp oí
"le harr maire 7 méir." So oíuga Dia
oí go maire ré go mbí an Saedilge ar
rígce a rábala, go bpa páipéar mór
Saedilge ar, páipéar reacraimeamail,
b'fíorir, nó páipéar laetamail. Nuair a
beap rín amlaic beir a ceapra veanta.

Focla Fánaica

AS CLUÍO AN DAINISTEORA.

Tionólac, le veirdeannar, cuimníu 45
luic Scíurca an Stoc 7 45 an sconnmíu
rín pléirdear 7 ríoládaic 54c a mbain-
eann leir mar páipéar. Da léir ar ar
noctuirgead ann nac noearna an luic
ríurca don fáillige 'na scíuram; ríu
oibíu ríu go ríu uíreacraic le tamall
mór leir an bráipéar a rábailt agus a cuip
ar a leap. Uéiríu leo. De bair a scíur
oibíe agus tuncíreacra ré an Stoc an
páipéar ir feapíu oá bfuil le fásail; agus
ní amáin rín, ac míe ríu cuir mór ve na
ríaca a bí aip. Ac 'na uairíu rín ir uilíu
níl an ríeal éom maic ir ba ceap é a
beir. Níl ar ráic eadpac a fásail agaimn
go ríu, nó b'fíorir go mba éora uíuinn a
ráo nac fíorir linn don uil ar ágar ceap
a veanam go bfuiríu mío a cuile eadpac!
Ac cuigcear nac 45 iarrar ríu i n-áirge
acámuio; 45 iarrar veirce mar a veirdear.
Níl mío a iarrar rín oíe, maic nó
uonairde. Don uime a eadpacra linn,
seoiríu ré an quio pro quo.

Díonn ríealca ann go míe nac n-éirí-
geann linn, don veirdeannar a baint arca,
nac oíacra linn iao a cuiríu ríe-
eagar. Tá ré 'na ríeal mór le tamall
go bfuil na Saedilgeoirí a uil i líon-
maireacra, ní amáin i bfuil ac car fairsí
rreipín. Agus tá a fíor 45 ríu 7 45
ríol ar ríu an ríeal é! Ac cé caoi
mar rín, nac bfuil raogal mór feapí 7 níor
ríacra 45 na páipéarí Saedilge; cé
caoi a oíacraicgeann go bfuil na páipéar
Saedilge a míeacra 'na sceann 7 na sceann
7 ran am ceatona go bfuil an ríu a líonac
le ráacra anall agus maraíu fairsíu
ann oí. Tá ríu éicm ar an oíreac ra
ríeal.

Sí an bairamail a bíor a ríalpac 45
reomíu agus 45 náimíe na ceangan, ór
áir agus ór íreac ríu gluaireacra bréacra,
san anam san éireacra an gluaireacra reo
aibeacra na Saedilge. An fíorir ríu
ríu oíu reo nac bfuil munnirí na
héireann 'uairíu 'na taobí? Ar noíu
ní ríor! Dáir ar cáil éire o'fuil agus
o'fíanna; uair ar fíuins rí ve páir agus
ve ríanór, ní ríor! Tá munnirí na
héireann 'uairíu i oíacra na Saedilge.

Tá oíeam eile ann a veirdear ríu
uime iao na Saedilgeoirí nac bfuil
luirde acu móríu le léigceoiríeacra. Cairce
mío amáil ar an toir go bfuil cuir

thair de'n fíunne ran mbaránail reo. Agus ip mór an feall ar fad supb amháir atá an rseal, agus rin ar go leor bealaí! Tá feabair da m-beaó uinne le Saeviltse, ba ceart go dtuigfead ré go bfuil pinnit le fóglaun aise i sconnuise; ba ceart go sconnuisead ré go bfuil cuimpe le uéanam go fóill faoi go mbéir an teanga ar a leor mar éoir lictuieadta agus éarísa. Cé méad atá ann inuú, caob amuis de na Saeviltseoirí ó uúccair, a mb'éiríor uúib a páo go bfuil an teanga ar a nveir agus ar a uoail acú? Nil mure ró-cinnit go mbéad an uul amuóa go mór opainn agus a páo sup fánac an uinne a u'féarfaó an fíeasra fósanta a tábairt ar an sgeirt. San don amíreap tá mure i nton an méro Saeviltse atá ar eolur agaimn éana a tábairt go réarúnta, ac ní leor rin. Caire mure féacaint cuise go mbéir mure i nton saó a mba thair linn a páo, a páo go ceart agus go cuimpe.

Tá veir as caó le n-a cuio Saeviltse u'féarfaó. Tá go leor veir ann. Oirca rin tá an Stoc. Molad agus molcar an Stoc isconnuirde mar veir. Nil a fapú ann! Sár-uúgar agus reoláire atá na eagaróirí air; tosa Saeviltseoirí a fíeasra air. Tosa páiréar atá ann éana; ac má bíonn an tábairt coitruim le fásail agaimn, má tugtar caoi ceart marí-eactála uúinn, féacra mure leir an Stoc, maroir le uéanam agus uéanmar, uo éur i bfeabair i n-agaró na míora.

Uéir an páiréar le fásail fearca ar an scéat lá ve'n mí. Uéanfap tráct ar éurpí an lae ann. Uéir columhan le haóir nuaróeacta íaracta ann; foill-reóctar ceactanna agus nócaí ar Riomai-react, Stair 7 Tíreolur ann. Uéir uéacactaí ar an nSeill-easap agus ar éarísaí naó é ann. Uéanfamure ar noiceall ar saó uúil uo fíeasairt. A Saeviltseoirí! Cadruisíó linn agus san moill. Cuipró buir píniciúir irteac éugaimn—ip beas an méro é .i. tpi fíeileada (3/-) i n-agaró na bliana! Cumhuisíó ar an rean-focal "Seirbeann na ba dár fáro a bíor an féar a fap."

IRISLEABAR MUISE NUADAO.

1927.

1/6 Ullam Anoir. 1/6 Curo dá bfuil ann de neitib maite.

SLIOCT AS "RI OIDIOPUS" (Uráma Saeviltse le Sopoicléar. An Dr. P. De Uprún u'airtíus ó'n nSéirís bunaró.)

AN T-ÁIRSEOIR (An Dr. Seapóro Ó Nualláin.)

AGIS NA N-ÁITSEINEAMHNA (Nó An Renaissance) (Antoine Ó Duibh.)

A POET'S MANUSCRIPT (An t-Át. Pól Ureacnac.)

A CINE SAODAL, CÁ BFUL BÚR OTRIAL? ... (Páorais De Dappa.)

SFOI NÁR FÁS ... (L. Mac P.)

Seálda, Airtí, Ipp. Easapra, Fíleacé, Nócaí, Léir-Meapa, Baile Áta Cliat.

THUINNIR EASON NÓ THUINNIR SOIL

THSAIO DÚR SCUIO ARACAS DO'N

Cumann Saevileac is fearr

AN CUMANN IBERNAC INSURALA

TEO.

1 n-ASAIÓ TÓTEADIN AGUS COITCINNE

Ppíom-Oirí—48 7 49 SRÁIO AN DÁMA, ÁT CLIA.

NÁ POLASAITÉ IS IOMLÁINE LE FÁSAIL.

ÁITIRIOIRIACHT NA SGEICE

Tá ré dá áitir as muintir na h-áite Sup mire an fear láirde ip fearr ip an tír, Ó tóiréann ar maruin go tóiréad an tpeachóna

Dá mbeaó fap páite pa lá ni iarrfaimn don rsió.

Séapto túbairt rean-márcup an fear ba cpiónna ran áit

Ac níor thair leir a páo mar bí ré leac-éacó—

Ac com fapda agus meap ré nuair a éonaie ré an pómar

Sup páruis mé meiteal an uáiréas a hí as Tiobóro na Laoi.

Lá amáin dá nveacáir mé irteac in mo fáiróin,

Mo túsas agus mo páo agus mo rean piocóro éacó,

Nó go ngeapfaimn na tumaáca, uirpeaca, ip fárac,

Agus go nveanaimn ann áiteam as uairle le fíreacáin.

Tóirís mé 'Seapraó agus as obair go láiróir,

Bí a mbunáite Seapraíca pul uáir blair mé uen biaó.

Agus com fapda ip tá mo bapamail, ruair a hí ríao uilís cápmuige,

So raib oiréao Chuac páóraic ann dá uair póm an oiróe.

Innreocáir mé rseal uúib ar rean-rseic spánra

Bí a fap ip an áit reo atá mé feanéur uúib:

Do réir mo meap nuair a éomair mé ar ball i

So raib leac acra ceatarmac de éalam mar fuit.

An éao iarraró' tarrpains mé tual mé ar an tráil i,

Uirpead an tábac agus leonad mo éacó, Cuair a cuio uelgní irteac tpi mo lámái,

Agus u'fága hí faoi féal mé fac rseapra liom coiróe.

[Lábair an rseac annrin].

Soparó uúib a éuataí mar' tupa hí páinneac náir fan ó mo énámaí agus mé i nveirpe mo fáogail,

A liactaí rin sap a punneap uo uo mácair, Ní uí-re amáin ac uo muintir uo tír'

Ip minic a u'iompruigeap uo u'pádeir ip uo báimín,

Agus iao ar mo b'págaro agam sa u'píomú le saoir;

Tá mé annreó ó amirí Naomh Páóraic as iompap rean-rpácaí mar tá mé in mo rcpaóill

Má tá tupa annreó ó amirí Naomh Páóraic Tá re i n-am agao bap fásail má caillteap uú coiróe;

Ní fáca mé amáin a' meacáó ná a' fap uú ac i sconnuise ar fáirda agus uo éúir ip an nsaóir.

Ní m'annrac liom tupa mar rean rseac spánra

A beir i n-aice le m'áir ná éiméacall mo éise,

Ní fáca le sup fearac mé tóparó ná blac oir

Ac uo fíreacáin ar uo máraí agus uo leac uerpe cpión.

Sin i an b'péas ip mó a cumad ná árbéil, Níor túirge oim cábaí ná b'páclín seail lín;

Ip minic a u'it a' lonuó a páit uíom agus a fíinn ré póm lá na fíreac ar mo épaóib.

Ní éirte mé fearca le leiréac ná páirte ac cuipre mé an páo reo élan tpi uo épaóib,

Agus caire mé irteac uú i mullaó an cápmáin

Agus beir uú ar ball uilís uo tual uúirde.

Dá uúgá-ra rpár uom nó se, seacití an fógmar

Agus uo uúgáó na h-áitái 'mac ar saó blaorís;

Tá neapraí uéanta faoi mo cuio ríirneacái áluinn

Agus mire tábairt rseac uúib ó b'póacall agus ó saoir

Tá éanlaí na cpiunne ar mo seásaib 'n-áirte

Agus mire dá ngeapraí ar éuite fópí ríon, Agus naó mór an cliú uúirte mé beir in uo fáiróin,

Agus mé fásail a' fap ar uerpeabair na spéim'.

Ní b'apra mé rpár uúir, a rean paicleac báirpíse

Agus níor éúil ré puam onóir an té molar é fém;

Ní raib uú com ríotamail rin nuair a éuimligeap ar ball uúir

Agus a u'fás uú an fúil a' rseicéad ar mo méir.

Cuma liom faoi an uóman céapre uéapraí caó liom,

Tuúbrat uú le fánaíó agus ó spíinneall uo fíreac,

Agus ní fásra mé an rpoa reo nó go nveanad uú 'cápróil

Agus go mbaineat uúir páraí ar fon mo cuio méar.

Páóraic Ó Meapraóis a u'áirir an siota reo uo na macaib léiginn i u'úir mhe éiríis (11-7-1924).

Uúairt ré supab é fém a éum é.

TOMÁS Ó RAŠALLAIS.

Ó FORMÁIN 7 A COM

CLÓDÓIRÍ 7 LUÓT DÍOLTA

PÁIRÉIR AGUS LEABRA.

SPÁIO NA SIOPAI, ŠARLIM.

EADAC AR FEABAS.

MÁ'S MIAN LEAC EARRAÍDE
FOSANTA FÁSAIL AR A LUAC
TÉIRÍS SO TEAC : : :

MÁIRTÍN UÍ DHRAONÁIN,

SRÁIO NA SIOPAI,
1 NŠAILLIM.

Du áeapre dá saó Saeviltseoir i mUúir
Áta Cliat san don apán uo éeannac ac

Aran

ui

Cinneide

AN T-ARÁN IS FEARR DÁ NVEANTAR.

124 SO UOI 131 SRÁIO PÁRNELL

AGUS

BACUS NAOMH PÁORAS,

BAILE ÁTA CLIA.

Sután—3141.

LÁ IARSAO

"Meap tú cé 'n áit, i n-ainm Dé, ir fearr uínn na líonta rin a cup," a veip Máirtín, agus é tair ar an fear veipirí as fearaó eapáinne le haíaró baote. "Céaró faoi ceann acu a cup i n-áit na bfoirín?"

"Níl móran maiteara le áit na bfoirín ar taobh íreál mar reo," a veip Labcár, "ní hé rin amháin é, ac tá ré bannuige as báro na háríoe Móire. U'fearr liom ceann acu a cup faoi ópa Maróm mheic Dúiré i n-áit na mbreac-póill trágáó, agus ceann eile as an Mulán domhain. Áit maic ballac poime reo maraí a'púis ré."

"Nac maic an áit ballac amac leir na Mulán Duba?" a veip Máirtín.

"An roir iao agus Carráis a' Meacain?" a veip Labcár, as féacaint amac i n-áit a leac-áualann.

"Ní heaó, baileac," a veip Máirtín, as baint an píopa bí faoi áit ar a béal agus as ríneao éor an píopa amac i n-áit na mulán bí óa noctú le taobh trágáó, "taob éar oíob."

"Tá ceap," a veip re, "tá an méro rin rocpuige. Cuireao muto iao, bíor iars ionntu nū arcu. Ní féirir linn iú ríor oíru agus a seup in na mogaill."

Carráis Labcár ruar an báro agus bí Máirtín as rocpú na seipis in na mogaillceadai.

"Cuireao muto an céao ceann as an Mulán Domhain," a veip re. "Connigí léirí ruar ann."

Nuair a ríroímuto an mulán, bí píopa móir de leir. "Ir searri uainn túr tuileao anoir," a veip Máirtín, "agus ní móir é fágáil cupra so taca lán-mara."

Míre bí as cup agus bí an veip eile ar na buillí. Cár mé amac téao na buairé agus ríaoil mé ríor an éloc éinn as bun an mulán, an taob ó veap, éoir anveap. Bí mé óa leisean amac beagán ar beagán agus an veip eile as ionpam an báro roir, roir anveap, nū sup leir mé amac an ceann eile óe 'r sup ríaoil mé uainn an ríob téroe. Dam mé cupla carráint ar an téro pul óar ríaoil mé uainn i, i moct 'r so mbeao an líon 'na clároe víreao san lúg ná lúg, éoir ar gínnill.

"Ní ceapí don breac-talam rin a veip folam, agus níl ac oíreo," a veip Máirtín, "agus tá rí cupra so víreao mar o'iarra le n-a taob pan ríuic."

Cup muto an ceann eile roir faoi ópa Maróm mheic Dúiré.

"Tá an áit rin i n-áit óparáileac," a veip Labcár, "nū tá coir-ballaé ánn."

"Ir ceapí óo mongaig féin agus ríors veic ánn," a veip Máirtín. "Ní raib don áit i scarráis a' Meacain pan trean-ainpí ab fearr ná an gíroán reo. Ac bíor an t-íars faipirí na éile áit fao ó. Ar don éor, tá an lá inoí an-maibáta aobinn le haíaró iarsaó." Nuair bí an tiam cupra as na Mulán Duba, bí muto ríor, glan le toul as iarpáir na mongaig.

"M'anam nac beul móran éparáileac' éirí ar an áit reo," a veip re. "Níl don éilleac óub amháin ánn. Mar rin féin, b'féirir so breabróc ré le túr tuile."

"Bíonn an óa b'féirir ánn," a veip Máirtín, agus é as ríeite' an roirísa ven glionnao.

"Tá ré com maic óúinn seába a éabairt amac anoir le colb na leice Móire," a veip Labcár. "M'anam so beul ríeigín éanacai amac ó leic na bfoirleán."

Nuair bí na roiríge ríge i n-áit an báro, "ir fearr uínn san móran ríubail veic ánn so mbailíeamuto ríor na mulán," a veip Máirtín. Míre agus Labcár bí as ionpam an taca reo.

"Aipúim!" a veip Máirtín, "ná méaois an ríubail."

"Connigí oíe! Mongaig móir. Cup iaram ánn," veip Labcár.

"Abair é" a veip Máirtín agus é óa carráint ar a míne-áiríe sup éus ré tar boiró é. "M'anam sup mongaig cluicéa é.

Tá ríao ríeig."

Bí Labcár, agus an maroe ráma carráintíe ríeac tráma an báro aise agus é féin agus mongaig eile as féacaint a éile. Ar éaró an báro ríeac ó áual-áinn na leice Móire, buail Máirtín mongaig eile agus bain muto éúis nū pé ve ceanna arcu ar an mboiró ríeac.

"Tá poimnt éirí ánnir," a veip Labcár, "má'p féirir linn an cúrra rin a éoinneal. Tá pé com maic óúinn comaríai a éogáil anoir ar lámh air. Tá uúilinn móir óileán leacan le feiceál ar colb Dub-leic taob éar, agus nuair beap tú óa carao amac, beir an teac seail úo éoir ar éaoil leicirí Calao a' teac ar an mulán áro rin ar an bfoirín ó éuaró."

Ar éaró an báro amac áiríe, buail Máirtín mongaig móir agus nuair bí cupla feao bainte aise óe, b'éisean óo lagan leir, bí pé as lagan, 'r as lagan leir sup éus pé an roirísa ra ríupóis agus a leanamaint roir ceanna plaic. B'éisean an báro a éúlu ríar so raib rí ar éionn na hárce a raib an roirísa i b'aróo in na ríacai mara.

"So ríor, áiríeac anoir," a veip Labcár. "Féaca a meallíe leac é. Cúl ríar beagán an báro."

"Má reao féin níl don maic óom leir; moirísim so beul pé carpa faoi fóicán ríacite mara."

"Bí óa beagó ríor 'r anoir," a veip re. "agus b'féirir so ríubíreac leac é."

Ac níl don veirir ánn—b'éisean óo a b'íreao ó boiró. Faríor sear! náir éar muto amac poime reo i.

"Ní hé rin féin é," a veip Labcár, "ac bíonn an ionpíre roirísa amúis áao."

"Ní móir óom uilíe é," a veip Máirtín, "r beas ar óóimín mar reo éiríe feao véas, ac bí muto ro-faoa ríeac ar an tanaíoe."

"Tá pé i n-am ááinn na tramannai éogáil anoir. Ní ceapí óo veic i b'eo ó lán-mara," a veip Máirtín. "Connigí léirí ruar so ríe an Mulán domhain." Táis pé ríeac an éloc éinn agus bí pé óa éogáil ríeac óo ríe a éile. Amac i n-áit an domhain bí poimnt ballac innti.

"Ir móir an t-ionpíre liom," a veip Máirtín, "nac raib don mongaig innti, ac níl ríao ríeac ánnreo fóir."

O'omair muto ríor so ríe Maróm mheic Dúiré, cupr (comfao ir) bí Máirtín as glanao na heangáige.

"Nac fearr uínn i reo a cup ar ríuic?" a veip Máirtín, nuair bí an ballac veire-annac bainte amac áiríe. "Ac níl ríor áam cé 'n áit? Cé an loct beao ar an mupbáiríe óóimín, áit maic bí ánn poime reo le taobh trágáó."

"Bíor ruo innti nū áiríe, cuiríeamuto ánn i; níl ríor cé'n áit ir fearr," a veip re.

Seaoileamar amac ánn i i seomgar na mbreac-póill trágáó agus gluar linn sup éoiseamar an ceann bí as Maróm mheic Dúiré. Bí glac maic mongaig agus ballac innti, agus ó bí 'r so raib, ríin muto i seomgar an gíroán éeona áiríe i. Nuair bí an tiam bí as na Mulán Duba éoise ááinn, bí píopa maic trágáige aise, agus mupab i abfearr, bí raib rí níor meara taca, agus nuair bí rí rin cupra ááinn ar Maróm an Upláir, éuaoamar as éupíreac na mongaig áiríe pan áit éeannáinn éeona a raib muto ar ríuic. Ní raib muto as véanam don maic.

"M'anam," a veip Máirtín, "nac beul móran baramáil áam óo iarsaó an lae inoí níor mó" ac b'féirir so breabróc ré le iarpóin. Níl don maibú oíru anoir, tá pé ro-meirí. Bí muto as boiróil ánnir 'r ánnáil ar feao tréimíe áairíe agus ar ríeoir i n-áiríe. Duó searri sup éiríe ríuota beas áairíe agus éúir maip rin, bí carráint ar mongaig. Bí pé as éiríe veireannac faoi reo, agus b'éisean uínn an t-íars fágáil ánnir, i sear so mburó éaróar éoiríe linn inntíeac. Mar rin féin, bí na tramanna le éogáil.

"Bísi as glionnaóil," a veip re.

"M'anam so beul pé i n-am toul

abairíe," a veip ríao-pan.

Éoiseamar na tramannai ánnir, agus bí glac maic éirí ionntu; níor éúir muto níor mó iao. O'áiríe muto ruar na ríeolta agus má o'áiríe féin, b'éisean na marí ráma a cup amac. Níor fan plaic ar áiríe ánn ríuic, agus veipm leac nac móran láime bí muto a véanam i n-áit cumáct taobh trágáó.

"M'anam sup faoa buan an píopa faipíre acá roir muto agus sob mui-ínre 'r so seailíeamuto allur mara n-éiríe don ríeoirísa áairíe," a veip Labcár, agus é i n-áiríe an treap veipíre as veapíre a píopa.

"Ná bíoríe ríeoiríe oíe," a veip Máirtín. "Óeiseann tú an gléiteoiríe rin ríeac ó Uán Súail? Nac ríubíreac faoi veapíre so beul comneal amac an treoir áiríe, agus tá ríeipir. Cé fanar le coir, seobíe ré i' nac rin ríuota áairíe ríar ó ro ceac-ráma? Duó searri sup éupíre an ríeol as líonaó agus bí lapaoáil beas le éoiríeac ó ríuic an báro, agus i as ríorsao so ríuic ríor éiríe an b'áiríe.

"Veip ar an halmatóiríe reo," a veip Máirtín, nuair bí na marí ríeig, "so seupíe mé ríáinne ra b'píopa reo. Súro míre ar an locaró agus carráins ríeipíe amac a uúirín agus líon agus veapíe é. Duó searri so raib ríuic veapíe ar a éionn agus nuair bí, ruar pé ar an ríalún agus buail cupla glán ríle ar an mbao sup nū pé 'r sup glan pé i.

Bí an tréonáa so hálunn, agus níor éois pé móran áairíe oíruinn as toul ríeac. Bí an éoiríe so maic; áairíe áairíe agus áairíe anveap agus bí an faipíre breacíe lom. Bí an glan ríar so maic faoi reo, agus ar ríeipíe áairíe óo veapíe le áiríe; comaríe tuilleam poimíne.

Seoiríe muto an céiríe le beagán ríeime, agus nuair bí na ríeolta ríuota pléao-táiríe ááinn, áairíe muto amac an t-íars ar ar seiríe.

"Leas amac na tramannai," a veip Máirtín liom féin, "agus cuiríe míre ó éile an t-íars."

I b'áiríe bí muto. Rinne pé ríe poimnt éoiríe oíob ra seaoíe nac mbeao ríor áao cé áa poimnt bu lúga ná bo mó.

"Táis éáinníe, a Labcár," a veip Máirtín.

"Tá ríe faoía áam as méaoí ar a éile in mo óa lámh," a veip Labcár.

"Beiríe an faoía beas áam," a veip re.

"An meaoí faoía," a veip Máirtín.

"Tá an faoía móir áam féin mar rin. Cár iao. Bíor túr lámh an óa ááinn ar an poimnt reo ríe ríe ríe, a veireao ar an poimnt rin éall as an roirísa agus an lámh ánníe ar an poimnt láiríe beul an ríorsán ríupóise innti."

O'fóiríe Labcár a óa lámh agus áairíe ré an faoía móir ar a poimnt féin agus óa ríeir an óa faoía eile. Bí muto ríeac mar bí ríuota a éáinn as áe uíne.

Nuair bí an t-íars fóiríe glanta ááinn, bí néallta roiríe na hoiríe as tuirín agus an lá as uúilíe óa ríuic. Seaca faoilleán as ríuimín ar ar seonn-áiríe iao so háro-glóac, clámpíne ma seomíreac áiríe féin. Ac nuair o'íreig muto abairíe le náir seuro éiríe, bí ríao ar "ríeol na b'rae," as ríuotaíeíeac ar uúilíne beas ar b'ruac na mara, agus mara raib ríuic áairíe ríuimín áairíe, as ríe ríuotaíeac áairíe seolbácaí an éiríe, níl seameam ar éiríe.

Nuair bí ar ríuipíe ríe ááinne ríeipiríe agus an t-íars ríuota agus ríuota i mbáiríe, bí pé i n-am coiríeac so maic agus ó bí, agus a éall oíruinn, éoiríe muto so ríuic ar rin so maríne.

SEAMUS MAC CON IOMAIRÉ.

Tá an tae ir ir fearr i scannacra 7 so leor neite eile acá ríeacana le fágáil i ríeig

Mónica Níe Donnacáa,

SRÁIO ÁRO na gailíne.

(Αἰ ἐναντία).

Critic: Ciempię, η fura tuit tū fēm a fābāt ar an břeap břeasac nā ar an sciempię.
Critical faculty: In bpus intamlaigteč, O'Grad. Cat. 215.
Criticise unfavourably: Inčreacāo, iarpamāo oipūri. San ar n-inčreacāo tpuo, Chron. Scot. (cc. O'Curry, 542).
Crocodiles: Copcaroail, Ubr. 141b (Meyer).
Cross-roads: (1) Tpeap-bōtar, (2) epor-bōtar, (3) ceatar-paon, ceatar-paen, Lisin. 634 (Meyer).
Cross section: Tpeap-čearsaō, tpeap-šearpaō (n).
Crumbling: Sgeitte.
Crush: (1) Tā an nata liocaište; (2) tā rē uingce; (3) tuinnreām, contuinormeo ar a cēli hē TTebe 877; (4) uūpnaō.
Crust: (1) Sšreām; (2) (old—) an peap-sānac peans a laša:šear šac nī.
Cucumber: Mealtbucān, Archiv. III., 160.
Cup-shaped (roof): Cūa-čléite, L.U. 19a17 (Meyer).
Curator: Foicéoir, Ml. 109 c7.
Curb: Cūp mé šóm beas opm fēm, al. šūm.
Curb-chain: Smeis-iail, H. 6-7, l. 46, al. rmeit-iail. Cc. Winkers, caoc-čeanpnač.
Curdle: Cc. Congeal. Ro-coteas in linn. Cc. cēacāo, thicken, congeal.
Current: Spučair na habae. H. 3.18, 710.
Curvature: An čuair (n).
Curve: Cuapac (n).
Curved: Cuap, a apnaōa cuapa cupata, TTebe 1017.
Cushion: Colcarō, for clum nā colcaic, Epu VII., 140.
Cut: Tēarsaō, ic tērcāo int pnači.
Cycle: (1) Rē-čuarit, pe-čuarit uinnebač, Féineacār 1., 40, ZCP. XVI., 176; (2) čiošal, rīsal, O'Grad. Cat. 316; (3) čiomčuarit (n).
Cyclone: (1) Cuapac; (2) šaoc čimčill.
Cylinder: Čupnān, Cc. čupnān břeōin.
Cypress: Čuppears, uon fto čuanōa čup-pirc. TTebe 2210.
Daffodil: Sciolla (Din., P. O'C.).
Dagger: Mōuac.
Dam (water—): (1) Aipe; (2) ime, aipe .i. ime nō fal (Ó Dub. 60); nī tečta nī ber (mō) nō čuan inn uirce uo aipe, Ó Dub. 49, Archiv. I., 277.
Dam (mother): Māičreac.
Damp (lower): Čoirneām, na lama uo čoirnem Féineacār 1., 6.
Damping: Maolū (n).
Dampness: (1) Čaireacán; (2) of walls, fraigleacār.
Dance: (1) Čampra; (2) pinnce, uo čoruiš na ceolta aš bporčušaō čaic čum pinnce, Č. Ó Čléire, 2499, ran šcom-pinnce, ib 2509, uo-šnī rē pinnce Munnacāo čair čimčeall Čonnōae an Člāir; pūngče, tūngče čurłōga, leaping, Archiv. III., 163.
Dark: (1) Čorčā; (2) čimmin, čimmin, čiap, Sench. Mōr, 26.
Data: Čeonāo, na čeonča (n).
Dawn: (1) Čānniū an lae, ó čiočpar pēalc šo bānniše an lā, ful a u'čānniš an lā; (2) a' maioneacán; (3) grey dawn, šlapāo an lae, daybreak, břeacāo an lae, tā rē a' šealāo lae, ūi rē a' uēanam lae šo uīreac; (4) before day, a' pōčpuiše lae; (5) čānnie bān an lae, leg. čānniū.
Deals: Črece, čunōarčā, Čoic Čonapa, l. 51, 53.
Dean: (1) Čeasānac, čeasānac loča hēipne, A.U. 1414, in čeasānac maet; (ib); (2) čeasān: čeagan (Meyer); (3) teacher, uēan, Meyer, Lyrik 33.
Deanery: Čeasānčacč, Čéitinn, Čočajp-ršiac 296.
Debase: Čeapōtišim, (v. Windisch, Féineacār, 711).
Decade: Čeicneabap, le šac čeicneamāip

cun paorip corp, Lia fáil 1., 44.
 Decapitate: (1) Dī-ceannuḡaḡ; (2) maol-
 tamnuḡaḡ, no mael-tamnaist meirí,
 TTebbe 2826.
 Decay: (1) Loḡaḡ; (2) loḡmaḡ: naḡ leictir
 lobuḡ no loḡmaḡ dona corpaib, TTebbe
 2211; (3) troḡluḡaḡ; (4) (wither), tḡ
 mbeaḡ crann a' tḡl ó fáir ḡlabḡaḡ
 ré; (5) meat; (6) dry rot, críon-
 lobuḡ.
 Decision: Dúict, Ó Dúib. 638 (Meyer);
 eadairḡléim, decide.
 Decompose: Troḡluḡaḡ, O'R (: rot).
 Deduction: In éall toḡairḡe 7 in fíḡirḡu
 menman, Cóic Conara, 24.
 Defect: Anníḡ, —of vision, anníḡ maḡairḡ
 Defective: (1) Uipearḡaḡ; (2) earḡmaḡaḡ
 (3) uirḡearḡaḡ, uirḡernḡaḡ, v. Maeró.
 (Plummer).
 Defendant: Dúoḡḡa, v. criminal.
 Cornaḡ (Corḡa Dúibne, S. Ó Caoḡ-
 ánaḡḡ).
 Define: (1) Cuinnḡuḡim, conḡuḡḡḡer dona
 críḡa fḡurim, Féineacáir IV., 142, 21,
 v. cuinnḡeḡ; (2) — boundaries,
 críḡaḡ; (3) ram-míḡuḡim (ñ).
 Definition: Earḡaḡleatḡ, earḡaḡleatḡ, ní
 bí bréḡ(e)am na bí erḡailḡeḡ, ḡḡ., an
 ir críḡ earḡaḡleḡ foillḡḡḡer amera in
 beḡa; v. erḡaḡleḡ, Féineacáir, St. (ar-
 mo-cóil); (2) ram-míḡuḡ (ñ).
 Define: Cinnḡeḡ, Féineacáir V., 316;
 (— agreements), aḡt maḡ mo-aḡḡnaḡ-
 ḡeḡo cinnḡi eḡnaḡḡe ann, Cóic
 Conara, 47; (grammar), runḡarḡa,
 Gramm. Tracts, 7 (ḡḡu IX).
 Defy: Speannuḡ, Archiv. III., 157.
 Degrade: (1) Dḡḡarḡaḡḡim, neḡ . . . fú
 ḡḡeḡ erḡcoir tḡḡarḡaḡḡer; (2) ve-
 fḡuḡḡim, v. veḡḡuḡḡim, Féineacáir.
 Degree (? point): Dúoḡ: in ḡḡian tḡ tḡḡt
 inna cóic brḡoḡ veac forḡula, ml.
 61013.
 Delirium tremens: Cinn-mḡpe, tḡ éas ḡnaḡ-
 ól don Cinn-mḡpe, É Ó Cléḡpe, 1012,
 tḡ ḡlac cinn-mḡpe 7 raorḡ céille é, ib.
 841.
 Delusion: Siabḡaḡ.
 Demand: (1) Imḡeacḡ, bí an-imḡeacḡ ar
 beirḡoḡ; (2) fiarrḡuḡe, ní raib fiar-
 ḡuḡe mór ar bíḡ (brisk—),
 bí beirḡoḡ an-ḡḡiorḡ inḡu; (4)
 (great—), bí fuarḡaḡ mór orḡu; (5)
 (booming), bí beirḡoḡ laḡaḡ.
 Demented person: Earḡonn, naḡ n-erḡonn
 mo-t-mblair a ḡorḡaḡ rḡn tḡḡola inna
 cunn plán, ḡḡu 11., 116 (earḡonn).
 Density: Dúir, ba he dúir na fiar rḡn
 tḡḡḡreḡ na tiabḡarḡa, TTebbe 4113;
 relative—, ran-dúir.
 Deponent: Dúirḡarḡaḡ, v. dúirḡarḡaḡ,
 (Meyer).
 Deputy—. For-airḡinneḡ A.U. 1061; (re-
 presentative), dáilḡpe. Cc. dáilḡḡe,
 a pleader.
 Descend: (1) Irḡuḡim; (2) tḡḡuḡim; (3)
 taomim, no tḡḡuḡo 7 ma-tain an ḡḡian
 TTebbe 1166; tḡḡḡḡḡ ré.
 Desire: (1) Mian; (2) tḡḡé, ní don tḡḡé
 aḡi te óḡe (: óḡe); (3) tḡil, Uenepe
 (: Uenur), ban-vei na tḡil, TTebbe
 760. (Juno), ban-vei na tḡil collaroi,
 TTebbe 1627; (4) ailḡear, 7 aḡḡabairḡ
 rabba mo ailḡur na m-mban na ailḡur
 na fḡr, TTebbe 1630; (5) dúil.
 Develop: (1) Craob-leatam 23 D 14, l 17;
 (2) (sickness), tḡḡaḡ, ir ann a tḡḡ
 ré an tinnear.
 Development: (1) Snobḡaḡ fáir, cḡle
 mḡt a ḡorḡaḡ a' boḡḡaḡ nó a' méaḡu
 tḡaḡ pḡobḡaḡ (rḡabḡaḡ) fáir faoi; rḡob-
 sap; (2) lonnuḡaḡ, beir ceat lonn-
 aḡḡe annḡin aca; (3) (growth),
 forḡar, ní beirḡ mórán forḡar air; (4)
 (cold), aḡ fuarḡaḡoḡ rḡḡaḡáin.
 Dew-point: Dúúct-poinnte (ñ).
 Differentiation: (1) Alao, alao (different)
 1. exḡamail, ut eḡt cen moḡa alacur
 enecḡainne 1. exḡamluḡo enecḡainne
 1. cḡo alau in caerḡ ní mo-ve a uipe,
 Ó Dúib. 24. Cc. ve-aluḡuḡ, separa-
 tion; (2) ailḡuḡ, tḡ ailḡuḡo fḡḡuḡ
 fḡi aḡailḡ Ss. 5941.
 Difficult (makes—): Aḡḡannaḡḡim, noḡ

áccinnar páðar amað an tranaif, Ó
 Conn, 24.
 Difficulties: Ámceara, fñ amceara mair
 (: mópa) .i. fñm-ní ír aníir oo neoð
 co moir, Coic Conara, l. 37 : lb., l. 16.
 Diffusion: f, v. Dispersal.
 Dignity: (1) Cáta, cátaró; (2) áimítoim.
 Diminish: (1) lág mé an riubál.
 Din: (1) Seartán, rertán, tTebe 2737;
 (2) réireitbe.
 Dip v. (sheep): lothú, Menepter íarna
 lothugao Aeneim l. 1002. lothar:
 trough.
 Direct: (1) Treorugim; (2) imteilgim,
 imteilger int uirge, " which direct the
 water," imteact na n-laplaí. l. 40.
 Direction: (1) áirto, ceitru pñm-uoirir cað
 áirtoa int, l.l. 30a; (2) (in the—)
 as uoirugao an an teac, é. Ó Cléire,
 1231; (3) 7 uon conte-ri atá an uoir-
 uim, ib 768; (4) tá m'ágaró riar;
 (5) tendency, fáball, tá fáball
 tuomais aise, going to dry.
 Discharge (from wounds): Lionnrað;
 rileao.
 Discharge (of firearms): Duubraigeao: me
 tinéur a duubraicti, tTebe 1085.
 Disclosure: Oipeac, oipec noet, Ó Maolc.
 (Meyer) oi-með.
 Discount: (at a—) Deiró pmuacáam fá
 páta.
 Discover: Tairgeao: fñma tairceao
 aignó talmun, Imp. Maeto. (Anec-
 uota, l. 57).
 Discrimination: Eatarigna, .i. eatarigae,
 Sean 5.
 Disguise: (1) Cealtar, v. celtar (Meyer,
 P. O'C.); (2) oícealtair (Meyer)
 Dish: Ceapn, comceapnaib R.Cx, 84 (Im.
 Maeto). Cc. ceipmín: pláta.
 Disintegrate: (1) uian-rsaoileao: 7 paba-
 oar na cuipr a(c) comlarao 7 po-
 uian-reaitreo; (2) fímú. Cc. decay.
 Disobedience: Áimpuar; ní uerpa eaglaip
 o'áimpeir (Misc. Celt. Soc. 154,
 Meyer).
 Disobedient: Áimpuarac: áimpuarac, Coð.
 5.5., 108, 22.
 Disobey: (1) Ní paáo donuime acu tar a
 comairle.
 Dispersal: (1) Fuarðar: no-ðeictóir a pñen
 7 a fuarðar reime fél. l. Cl. xxix., fo-
 ao-rcap—; (2) eapao: erpué rim .i.
 ríon), Ému 11., 104.
 Dispersion: Eirpéao (ñ).
 Disproportionate (extraordinary): Éas-
 compeac: tal uob ecompeac, ZCP.
 11., 352.
 Disqualification (legal): Anpolaó: an-
 polao, Fémeacár 11., 318.
 Disqualified (legally): Anpolaac: an-
 polaac, Féin. 11., 206, 711.
 Dissoluble (of contracts): Ír taitmeéta,
 Sené. Mór 111.
 Dissolve: Tuaplagao: po-tuaplaicte for
 aicne na uoul oia noerpa, Sc. Lá
 Úraca. " they were dissolved into tthe
 nature of the elements of which they
 were composed."
 Distaff: Cuigeal: cuigeal 50 n-a cuige-
 allað, tTebe 1320; na cuigili, ib. 1322.
 Distance: (1) Feaðacár: tá feaðacár beas
 eatoppa; (2) ácar; (3) fao.
 Distinct: (1) Deiligteac: co ueligteð,
 Féil. xxxvii. (Meyer); (2) forpéitl;
 coma forpéitl na pluais, tTebe 1988.
 Disturber: Ácpannað.

seáimín nó eactra mic mī-
rialta. (An Seabac do Sgimh) 1/3
māš ealta éadair. (Carclín Nic
Šabann) 90.
mian a croiōe. (Páorais ōs ō
Conaire) 2/6
an tobair naomta: ōrāma do
páircti. (Seaplot ní Dúnlains) ... 90.
tuaim inbair. (miceál ō murcú 1/-.
rišeact ōe. (miceál ō murcú ... 1/-.
māire ní rašallais,
Ōsoltóir leabair,
87, Sp. uac. na Ōmpeōige,
āt cliat.

Gleann na madao

Seo siota filídeacta a rsiúib mé píos ó béal na rean-mhá úr, úna ní mairín, ar baile na Sapanac, Gleann na Madao, Co. na Saille.

Tá so leóp, leóp óe ríur map reo aici 7 ba maíe liom dá sguirí an ceann reo pa "Stoc."

O'ÉIRIS MÉ AR MAIDIN.
O'ÉIRIS MÉ AR MAIDIN
San ríccai ná bíos,
Asur oiair mé ar Mac Muir
Mo leap a cur póim.
O'fíarúis bean an leann óiom
Céi fás mé luac an óil,
Le hanam na map
Nó i sConrae Muígeo.

Dá maíead Sír Nanraoi,
Deat a ceann ar a dóir.
Throíanna faoi na 'coinne,
O'airíocáin rin an bóis.
Dul so Muígeo óom
Asur mé cóimíad le mnaoi
Robáil pí mo pócaí
Asur níor fás pí asam písin.

Tá fíor as an ádair páórais
Nac bíos a bí oim faoi
Dá b'fágaínn tpuir ar na bóirí
Asur m'ócón! ní bfuiginn
Tá fíor as an ádair páórais
Asur as páórais na Naom
Asur as Rí Seal na nSárta
Cén pleró imnead óiom.

Ir móiríe ar an ngréin
Asur na réaltógaí dul faoi
So mbéir ríor as Siol Éada
So héas ar an mnaoi.

PÁÓRAIS MAC AN CROSÁIN.
Sgoil na mBuaicillí,
Meatár Trum.

teac na holla

SRÁIO NA SIOPAÍ,
I nSAILLÍH.

Cuiris le déantúir na | Cultaí ó 70/-
hÉireann 7 pádail airgead. | 50 uci 130/-

Níl don triopa in n. eilí a bfuil níor mó
eapíaríe Saedéatá: fásail ann ná as

A. moon, tecrahta,

A ófolar cultaí fear, nata han 7 sac aon
troic éadaií feilear u'fe. bean, nó
páiríe.

FÍORFIONTA CULINTON, I NAILLÍH

leabha nua

AN EARLY IRISH READER. N. Ker-
shaw Chadwick. Cambridge Univer-
sity Press, 4 Fetter Lane, London,
E.C.4. 6/- atá air.

CUIRP-EOLUS. Bean Ríagalta do
rsiúib. m. h. Mac a' Sall 7 a Mac.
1/-.

AMRÁIN CUISE ULAD, Curo 1. "Muir-
eadaí Méit" do cuir i n-easair. An
tultac, Dún Dealgan, 2/-.

CÚRSAÍ TOMÁIS. m. do rsiúib.
Hogser, Físsir 7 a Com. 7/6.

AN EARLY IRISH READER

Seo Sgeat Muice Mic Daí-Ó ar an
crean-Saerúis a cuir Bean an Ollamhan
Chadwick ar Cambrúge Sapanac, i sCló.
Tá ré ar na ríealta ir fearr pa trean-
Saerúis 7 ir ar éigin atá aon ceann eile
aca com Sreannmair leir. Níl ríeal de
pírí móra na rean-aimpíe nac bfuil baint
aige leir ar beataí éigin 7 ir coramail
so paib eolur as fearr a éimta ar éigie
na nSaeréat so hiomlán, an méro a bí ann
le na linn.

Cuir Bean Chadwick comam ar luét
foíluma na rean-Saerúise so hiomlán leir
an leabair reo a cuir i sCló. Tá airtíú
Déarla 7 foiclóir leir asur tá an-éimpe
eolur ir na nótaí. Tá cput deap air, ar
éimle beataí, 7 ir móir an sar so bfuil
leabair map é ar fásail map tá bunáite na
leabair a bí ann so uci reo mo-óad, 7
cuireann rin troic-mírnead ar aor foíluma.
An té a léigear an téap reo so cúramac
ó torac so veiréat beró curo maíe eolur
aige ar an trean-teangair óá bair.

Ir móir an feall náir féat an t-uídar an
leagan atá ar an ríeal ata i n.3.18 i
sColáirte na Tríonóiríe a cuir i sCló, map
ir rime 7 ir fearr é ná an ceann a tos pí,
leagan an leabair laigis. Ir airtíaróir
fheirim ar an leabair náir cuir pí irteac an
crean-filídeact a bí as Wintírch i
nveiréat a liactana féim. Map rin féim
ir leabair deap teactmair é 7 ir leabair é a
mberó fáilte poime.

uplabbairídeact

Asur
SRÁIMEAR NA SAERÚISE, Curo 1.
A rsiúib

tomás ó máille

Tráct ar uplabbairídeact (foíraigeact) i
scoirdeann 7 ar éanamna na aSeúise.

fá éadac

Le fásail ó
COMLUCT OIDEACAS NA HÉIREANN,
Spáio an Talbáirí,
Baile áta Cliat.

CÚRSAÍ TOMÁIS

SÍOS SEAL A'S SUAS SEAL.

m. DO SCRÍOB.

ÚR SCEUL IOMLÁN é reo as baint le SAOŠAL NA h-AIMSIRE SEO in
ÉIRINN, asur ní baosáil ná so reapócaí ré cliatánac le h-úpréulta móra na
héiríe i teangáca eile.

FÁSTAR RÉ 'N PÓBAL é meas. DEIRTCAR as na h-UDAIR LÉIGEANTA a
LÉIS é sup leabair áluinn litríocáta é.

CLUAC ÉADAIŞ—420 leactnais. Luac 7/6. Raol pa m-BREIS trío an bpoir.

Baile áta Cliat—Hogser 7 Físsir 7 Co., 20 Spáio Nappau asur ó luét díolta
leabair uile.

Tomár mac Donn áda 7

A élan mac

SLEAS FOIRSEANTACTA,
ÁOMAD SAEDÉALAC 7 COISRÍOC.
SÍMÍCARACT 7 DEANAM TROSÁIN
ROTATÓIRÍ 7 LUÉT DEANTA CARTACA.
IMTREAB 7 TROSÁIN TÍSE.
LARNAC FOIRSEANTACTA.
UÍSLÍ 7 IMNEALLACA DE CUILE
CINEAL.
EARRAIO SREIO 7 CRIAÓ-TEINEAD
FIAR EILEICTREACAS 7 NEIM-
SREANSÁIDEACTA.
STÓRTA TÁITLIASRAIS 7 SUAIL.
SÍOLTA ALLMUIRÍE.
LUÉT DEANTA CEIMIS-LEASAIŞTE.
AON-LUÉT DÍOLTA DÍUAIN (SUANO)
PERU I SCONNACTA.
MUILLTE PLUIR.
LUÉT DÍOLTA 7 REACTA BEATA, 7
COMCEANNAIÓTE SÍICRA.

An maíe leat £5,000,000 a

Coinneál in Éirinn?

Deiríe Saerúil na héireann an capn móir
rin airtíú sac bliam do Seán Dúiríe i
ngeall ar airgead Urradair, ar Lorcad, ar
Tríonóiríe asur ar Saošal Daome, asur
caillíant ceapc o'Éirinn íreab £80 ar sac
£100 de rin.

AN SAEDÉAL-COMLUCT TAIŞOE UM
URRADAS NAISIUNTA, TEORANTA

The Irish National Assurance Coy., Limited

ARDOIFIG—30 FAITHCHE AN
CHOLAISTE, ATH CLIATH

An Siolla Dub

A SGRÍOB

míeal ó máille

SAN EADAR NUA

Le fásail ó

COMLUCT OIDEACAS NA HÉIREANN,
89 Spáioan Talbáirí.
Baile áta Cliat.
Dá ríillíng anoir atá air.

AN ROINN OIDEACHAIS.

DO SGRIBHNEOIRI GAEDHILGE.

Sgríbhneoirí Gaedhilge a bhfuil leabhair
sgríobhtha (nó dá sgríobhadh) aca ná
cuireadh cló fós ortha agus go gcuirfeadh
an choitcheantacht suim is spéis ionta e.g.
úirsgéalta, leabhair eolais, dréachta litríoch-
ta, etc. Péaca leabhair nua-cheaptha nó
aistriúcháin iad, ní misde dhóibh san
sgríobhadh chun an Rúnaidhe, Coisde
Foillsiúcháin, an Roinn Oideachais, Sráid
Hiúim a 1, Ath Cliath, agus gearrchúntas a
thabhairt do ar a bhfuil déanta aca, ach
gan na láimh-sgríbhinní féin do chur ag
triall air.

Iarrtar freisin ar sgríbhneoirí gur toil leo
leabhair do thionntodh go Gaedhilg ó theang-
thacha eile, agus iocúocht d'fhagháil ar a
geuid aistriúcháin, sgríobhadh chun an
Rúnaidhe réamh-ráidhte 'ghá innsint cé'n
taithighe atá aca ar an saghas san oibre,
agus ce'n sórd leabhair dob fhearr thionn-
todh go Gaedhilg.

18/S.1777

W.H.Co.

Printed for the Publishers
At "Connacht Tribune" Printing Works
Market Street, Galway.